

THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA.
 ESTABLISHED 1880.
 Nos. 11 & 13, CROSS STREET, SINGAPORE.
 PHONE: 7164. Cable: "LATPAU."
 PUBLISHED BY LEUNG HIN FAN.
 THURSDAY, 29th OCTOBER, 1931.
 ISSUE NO. 14,656.
 PRINTED BY LAT PAU PRESS LTD.

叻報

"LAT PAU"

本報創刊於光緒七年十月十二日
 電話七六四號
 零售 每份八占 每月一元五角
 外埠 另加郵費 英屬每月五角
 外埠 每月一元
 廣告 全年告白分期收費半送
 止照數收足先此聲明以免後論
 短期告白費請先惠

第一版 星期四 號六十五百六千四萬一第 日九廿月十年十二國民華中

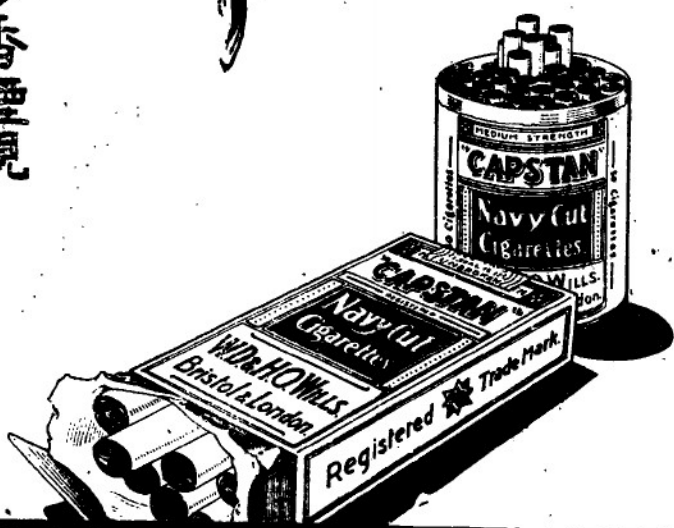
白 嘜 香 煙

英國製造

"Capstan"
Eights



白嘜香煙現
 改用紙匣庄
 每匣八枝此
 匣攜帶利便
 上等香煙物美價廉
 各處均有出售八枝
 庄匣價銀一角



BOURNVILLE COCOA

粉菓羔嘜字紅



飲滋濟最
品養之經

飲此一杯 精神百倍

英京吉峇里紅字嘜羔菓粉。味厚甘美。人人愛飲。所含食物滋養料。非常豐富。中年人飲之尤為合宜。因其最能恢復精力。保持健康。終日勤勞。飲紅字嘜羔菓粉一杯。即不知疲倦。



EASTERN UNITED
ASSURANCE
CORPORATION, LIMITED.
司公限有險保東聯

正主席 王順池
副主席 黃兆珪

董事 余應琳 殷雪村
李深培 麥高里亞夫

總司理 LG 贊臣
庶務員 FW 好爾

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司。本公司之設係完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公道。保費低廉使僑胞財產永固區區保險費吾僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎。



真正萬金油圖
Please See The Above Mark
And Beware of Imitation.
請認明圖方不致誤

虎標萬金油

及要到山僻去的人，仍須預防瘴氣侵襲，才不致做一個無意識的犧牲者，最好能領塗虎標萬金油，口含八卦丹，那即遇瘴氣千重，亦已於心無懼，於身也就沒有妨害了。

南洋位近熱帶，說起瘴氣病，有和非洲一樣驚人，不過經數十年的經營，已大部份脫離了瘴氣時代，但山僻或近山僻的所在，每年中，尚要多少生命犧牲，所以住在山僻，或近山僻

風吹塵香飄飄舉，煙草搖蕩

國際要聞

「哈」松花江時代到了

日人口中的「滿蒙問題」的變質

(續) 天澤

四、我們既已決定了滿蒙的方針，以松花江流域為我們的目標。滿蒙是滿洲國最富庶的區域，我們不得不另圖良策。來使我們這道邊境，或是採取一方法，使我們在滿蒙的邊境，既省費用，而又迅速。或是改換原有方針，集中全力，來經營長春。使長春成為滿蒙分銷的中心。或是設法將滿蒙全境，各處企業，使成為大連最繁榮的主要運輸機關。這些，都只足消極的辦法。此外，我們更有積極的辦法。

蘇俄工會條件放寬

舉行擴大登記吸收工人入會

享受公民權利之人因亦增多

（莫斯科通訊）蘇俄全國工會執行總大登記之聲明中，謂蘇俄工人，不屬於工會者，佔四分之一強。昔日工人不屬於工會，失業會員常受虐待。現因工業發展及工人之缺乏，工會漸失其效力。故百萬人計出身工人，均受建設事業及新工廠熱烈歡迎。無正式加入工會之需要。結果自一九二九年十月至本年四月之半年間，工人增加至一三八、〇〇〇人。而工會會員則增加至九〇〇、〇〇〇人。約有八三、二〇〇人。〇〇〇名有永久或臨時手續。非工會會員。該會聲明，本年四月一日工會會員為一三、四八、〇〇〇人。佔工人人口百分之七十二。一九二九年十月工會工人則佔百分之八十四。該會吸收新工人入會之辦法，使工會條件，比較容易。凡男女第一日僱于永久事業，即有資格加入。而此則要至三月六日之試驗時期。此項改革，數十萬新會員，將加入工會。一、除舊人加入，如以前之統治者、教士、商人等，因缺乏工人，被視為僱用者，現可以加入工會。被僱者受國家之充分公民權利。大部因工作困難，從事手工之員，在一事業中，自二月一日起，得為工會會員。同時工資委員會，將對各工廠，提出建議。以改善其生活。常規於工廠，尤以工業中之非技術性職業，如：因工作多而生活困難者，仍可獲得。此種辦法，已失其舊意。雖然工會委員會並未聲明，而工會對於新加入者，要以管理委員會，從事教育為第一。蘇俄政府努力阻止工人在工業中之移動。去年制定之禁止勞工移動令，施行效果並不甚佳。負責建設者，工廠及其事業，皆屬於指定時期，完成其計劃。在缺乏工人時，彼等自利用一切工人，而不深究其過去時在交通、軍事、工業及其他方面之工作。令工人皆受其苦。各地進行建設

綢色佳之行

（一）美國... 且到... 綢色佳之行... 九月七日為美國勞動節。此與五一不同。五一為紀念八小時工作之日。九月則係已過。太難努力做工之日。可名為「上日」。一、各中小學均於是日閉學。各外出遊玩者甚多。亦將於於是日歸來。故各大旅館是日必多。然由大城外出之客，則甚少。車內僅寥寥數人。既之同伴。殊感寂寞。此種現象，其意此行無可奈何也。（未完）

店舖出租

查有三樓之店舖二間在衣領街九號及十一號。內之後部有宏大之棧房。每月租銀二拾元。欲租者請至叻報館或七六一四電話洽商。此啟

人造自來血

執世界補品之牛耳

補品貴清純方免燥
膩之弊局部之功惟
人造自來血歷經中外
醫生化驗證明各地陳
列會褒獎其功能滋補
六腑六臟有病治病無
病強身男女老幼四時
可服真不愧執世界補
品之牛耳



大瓶洋三元 小瓶洋一元二角
總發行 上海四馬路五洲大藥房
總代理 怡保底能會豐商店
國內國外 南洋各島各埠各
大藥房均有分售

國內要聞二

日俄交伺之哈爾濱

(哈爾濱消息)此間局勢自各國成立治安維持會後日俄已不來。...

日俄交伺之哈爾濱續

文：除哈爾濱各軍協同外：並特組織巡邏隊：以士兵二百名：...

日俄交伺之哈爾濱續

現已由日俄政府及車站分別派員收檢：其送入醫院治療：其受傷者：...

日俄交伺之哈爾濱續

吉屋出租 吉慶街一二五號 吉慶街一二五號 吉慶街一二五號

日俄交伺之哈爾濱續

店舖出租 三馬路一二三號 三馬路一二三號 三馬路一二三號

日俄交伺之哈爾濱續

吉慶街一二五號 吉慶街一二五號 吉慶街一二五號

世界最著名之添精健腎廣嗣聖品 鹿標保精益腎丸 鹿標保精益腎丸 鹿標保精益腎丸

德國殺菌清毒藥片 花毒之毒 花毒之毒 花毒之毒

▲市况一覽表▼

金

[illegible]

生油類

[illegible]

老
枳
殼

[illegible]

樹乳

<p>紐約電影價目表</p> <p>二號十六分之十三 四占二分之二</p>					
(買方)			(賣方)		
十一月	八占三七五	八占五	十一月	八占三七五	八占五
十至十二月	八占五	八占六二五	十月至十一月	八占五	八占六二五
一月至三月	八占六二五	八占七八五	四月至六月	九占一二五	九占三七五
七月至九月	九占一二五	九占三七五	每人一號	八占	八占二五
二號上到花	七占八七五	八占一二五	三號上到花	七占六二五	七占七八五
三號上到花	七占六二五	七占七八五	四號上到花	七占三七五	七占六二五
五號上到花	七占三七五	七占六二五	六號上到花	七占二五	七占三七五
七號上到花	七占二五	七占三七五	八號上到花	七占	七占二五
九號上到花	七占	七占二五	十號上到花	七占半	七占五
十一號上到花	七占半	七占五	十二號上到花	七占半	七占五
十三號上到花	七占半	七占五	十四號上到花	七占半	七占五
十五號上到花	七占半	七占五	十六號上到花	七占半	七占五
十七號上到花	七占半	七占五	十八號上到花	七占半	七占五
十九號上到花	七占半	七占五	二十號上到花	七占半	七占五
二十一號上到花	七占半	七占五	二十二號上到花	七占半	七占五
二十三號上到花	七占半	七占五	二十四號上到花	七占半	七占五
二十五號上到花	七占半	七占五	二十六號上到花	七占半	七占五
二十七號上到花	七占半	七占五	二十八號上到花	七占半	七占五
二十九號上到花	七占半	七占五	三十號上到花	七占半	七占五
三十一號上到花	七占半	七占五	三十二號上到花	七占半	七占五
三十三號上到花	七占半	七占五	三十四號上到花	七占半	七占五
三十五號上到花	七占半	七占五	三十六號上到花	七占半	七占五
三十七號上到花	七占半	七占五	三十八號上到花	七占半	七占五
三十九號上到花	七占半	七占五	四十號上到花	七占半	七占五
四十一號上到花	七占半	七占五	四十二號上到花	七占半	七占五
四十三號上到花	七占半	七占五	四十四號上到花	七占半	七占五
四十五號上到花	七占半	七占五	四十六號上到花	七占半	七占五
四十七號上到花	七占半	七占五	四十八號上到花	七占半	七占五
四十九號上到花	七占半	七占五	五十號上到花	七占半	七占五
五十一號上到花	七占半	七占五	五十二號上到花	七占半	七占五
五十三號上到花	七占半	七占五	五十四號上到花	七占半	七占五
五十五號上到花	七占半	七占五	五十六號上到花	七占半	七占五
五十七號上到花	七占半	七占五	五十八號上到花	七占半	七占五
五十九號上到花	七占半	七占五	六十號上到花	七占半	七占五
六十一號上到花	七占半	七占五	六十二號上到花	七占半	七占五
六十三號上到花	七占半	七占五	六十四號上到花	七占半	七占五
六十五號上到花	七占半	七占五	六十六號上到花	七占半	七占五
六十七號上到花	七占半	七占五	六十八號上到花	七占半	七占五
六十九號上到花	七占半	七占五	七十號上到花	七占半	七占五
七十一號上到花	七占半	七占五	七十二號上到花	七占半	七占五
七十三號上到花	七占半	七占五	七十四號上到花	七占半	七占五
七十五號上到花	七占半	七占五	七十六號上到花	七占半	七占五
七十七號上到花	七占半	七占五	七十八號上到花	七占半	七占五
七十九號上到花	七占半	七占五	八十號上到花	七占半	七占五
八十一號上到花	七占半	七占五	八十二號上到花	七占半	七占五
八十三號上到花	七占半	七占五	八十四號上到花	七占半	七占五
八十五號上到花	七占半	七占五	八十六號上到花	七占半	七占五
八十七號上到花	七占半	七占五	八十八號上到花	七占半	七占五
八十九號上到花	七占半	七占五	九十號上到花	七占半	七占五
九十一號上到花	七占半	七占五	九十二號上到花	七占半	七占五
九十三號上到花	七占半	七占五	九十四號上到花	七占半	七占五
九十五號上到花	七占半	七占五	九十六號上到花	七占半	七占五
九十七號上到花	七占半	七占五	九十八號上到花	七占半	七占五
九十九號上到花	七占半	七占五	一百號上到花	七占半	七占五

甘蜜

巨港日多	每箱	七元五角	一號甘蜜食	每箱	十六元	白黃豆	每車	一百八十四元	鼠尾類		
高麗日多	每箱	七元二五	二號甘蜜食	每箱	十七元	綠白黃豆	每車	一百八十二元	上庄烏條鼠尾	每車	十五元半
什什日多	每箱	七元	三號甘蜜食	每箱	十九元	綠黃豆	每車	一百八十元	又中庄烏條鼠尾	每車	十五元
			天國甘蜜食	每箱	四十元	綠黃豆新	每車	一百七十二元	又上庄客條鼠尾	每車	十一元
			不細甘蜜食	每箱	三十五元	綠新黃豆	每箱	四元半	泗水中庄客條鼠尾	每車	十元二五
			王庫庄甘蜜食	每箱	十一元	中庄紅豆	每箱	五元二五	各色豆類		
						新州白扁豆	每箱	五元七五			
						特利仁島豆	每箱	六元七角半			
						天祥綠豆	每車	二百二十六元			
						泗水新大青綠豆	每車	一百二十四元			
						大青綠豆	每車	一百二十四元			

米類

[illegible]

返老還童但游戲，
鸚鵡牌

藥補精神固本元

育亨賓

片

腎虧 體弱者 返老還童 遺生種 精力之效 血氣充足 無打王

瑞

總代理

大瓶三元
 小瓶一元
 光眼
 瑞昌西藥行
 總發行
 上海
 香港永樂街
 治眼患
 驗驗無訛
 迎風下淚
 畏日羞明
 眼科聖藥
 眼疾眼疾眼熱
 眼病等症并脫
 醫一切畏日羞
 畏太陽流淚水
 見風眼刺苦等
 諸般眼患

遠水難濟近火

試將此藥略加研究便知常備極捷自己藥片於家中實為當需之益因小兒愈患腸胃重疾病之大害無無論何時均可發生而於夏季尤甚焉此藥此際苟無便藥在家尚須購商肆則未免有大遲之後悔矣欲飲高枕安眠免小兒多受痛苦務須今天即備是法

自己藥片以貯用此片係爲小兒特製專藥可用以防患可用以治療及時服用重病即輕輕病即愈而且味道可口施用非難舉凡發熱便秘食積腹脹嘔吐泄瀉傷風咳嗽牙疳齒痛此片均能治和平素力過乏者向呈架坡拿鹿士藥房函購

各藥房均有出售或



店商大豐會 羅堪能庇叻石 理代總埠南

可由各有代理購買



格能格花露水

格能格花露水與各色花露水較之其香味芬芳艷郁與衆不同以之拭面則雀斑立除能使皮膚潔白紅紫萎潤而無皺紋與水調和以之沐浴則身體暢通而有方因遠行而面有風塵色者洗之可以除速時疫流行用此水混入衣中能免傳染之慮其他頭目痛覺身體困倦等症用此花露水拂拭自然倍長精神兼去面上瘰癧火氣其味艷郁之特聞閨室齊無不相宜誠無上之妙品也諸君請試購之方知言之不謬焉

國法自製水露花此意注

INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO
SINGAPORE.

綬峇鵠父子公司

施德之神功濟眾水
治急症愈萬病

手足拘攣	心腹絞痛	小腸疝氣
精神困倦	不省人事	腳氣腫痛
食不消化	各症瘕瘕	皮膚諸疾
嘔吐泄瀉	中風中氣	牛馬瘕瘕
驚風吐乳	產後血暈	諸般瘕瘕
發熱頭痛	各症瘕瘕	婦人經痛

治主

著。諸君請明始創製藥人施德之真像。方不致誤。

每瓶洋一元

各處皆有發售

新嘉坡施德之藥局
設在呢律七十九號
電話二八〇五號

唐拾義醫師



久咳丸 哮喘丸

久咳丸
哮喘丸
防僞

有本痰喘之症有肺癆肺熱之病或咳嗽者
吞服此丸久咳痰喘立止通肺利氣是為神效
此丸專治時咳痰促自咳口苦肺熱有伏喘者
之哮喘中有痰咳白而肺熱以宜開胃食服一
服此丸立到咳止痰消
每瓶白內附有驗方并詩句可換與人靈藥等
是為贈物要藥
總代理石叻大馬路會豐商店

每瓶一元二角

白濁一症花柳之媒介也若不

早治則瘡疔各
毒因而發生或
變成血淋血濁

等症期時痛苦不堪言狀本醫生有見及此潛心研究用貴重

藥料製成此白
濁檸檬膏藥性
平和功能去濕
清毒專治五淋

白濁尿管腫痛
婦女白帶等症
無論新起久患
如法服之限廿

四點鐘內立能
止濁通淋消腫
止痛再數天保
無復發誠白濁

之藥王也
(服法)
每服半茶羹至

一茶羹每日三
次清茶送下
(注意)
服藥後宜戒一

切濕毒之物更忌房事如內服檸檬膏外用本

醫生之九零九
白濁注射水洗
之功效尤速

會豐商店總代理

報叻

日九廿月十年十二國民華中

鳳凰標汽水

首屈一指之飲料

水質清冽
氣味芬芳

大瓶洗衣水每打六角八分 小瓶洗衣水每打五角
大瓶洗衣水每打八角 小瓶洗衣水每打六角
特製乾薑膏水即新薑水
每瓶者每打一元二角半 半瓶者每打一元



鳳凰標汽水公司
電話三四六

特一公司製

夏露氏補酒最能恢復健康與精力

人身之衰弱原無足奇惟夏露氏補酒即能恢復健康與精力此酒極爲滋補予人身富有紅血補充精力健造人身之全部其一點一滴皆有健身之可能使諸君享人生之幸福也

可向各上等藥房及新嘉坡興振
號之非洲及東方(馬來也)有
限公司購買



HALL'S WINE

酒補等上之健康復恢



LET THE MICROSCOPE SHOW YOU
the extraordinary similarity between Cow & Gate milk
food and Breast Milk in a baby's stomach. Note also
that ordinary milk Powder—that is not prepared by
our Improved Process—is no better than raw cows' milk.
*Raw cows' milk is no food for human babies. Nature intended it
for the calf!*



Cow & Gate is Guaranteed free from all ADDED Chemical Vitamins
It is already rich in the vitamins of natural sunshine, building straight bone and firm flesh without unnecessary fat



The Food is **ready** for each order and shipped **immediately** to Singapore.
Obtainable at all dealers throughout Malaya.
**Sole Agents for S. Malaya, Sarawak, etc.:
BARBOON & CO., 98, Robinson Road, SINGAPORE**
For Adults and Older Children try **Delectus C w & Co's Chocolate MIX**

沙勝越屬來半島等處之代理人
新加坡羅敏申律九十八號沙順公司

孔子何以不食

國東西能夠發生蟲病痢疾腹痛泄瀉等症大凡
研究衛生的人們都應效法孔子同時也應知道
清腸丸正是治療此數病症的良藥



食積便結後服清導丸而愈近患痢疾等症此丸治愈現在飲食增加精神愉快實獲良效一情願九各藥房均有出售或直向星架坡馬六甲街食慶士喇生藥局函購

此齒德兼優
職業高尚
著名中醫
介紹

康士醫生紅色補丸

爲介紹如上）

其效驗且每由自服見其功效則告
謝者想於此處亦當見此種情形之
確係表裏又更有確鑿便服藥而
之著名中外者介紹此九其人重江
蘇南通西門外常樂街新華師也
謝壽卿云「前年七十九歲患中
因中年過勞虛弱常服飲食無味
精神衰頹夜不常眠服各藥未見
效驗嗣因於前年介紹試用韋廉
士紅色補丸九得以此疾盡去身體
原近且飲食增進精神壯健予處
方每用此丸九服至九款即貴地品
亦有奇功焉此藥界中之王也受賜
爲介紹如上）

特別
警告

韋廉士紅色補丸
九款之
功效
凡遇
血虧
紅丸
其價
效驗
者若
欲勿
必須
韋廉
士紅
九款
之
有

韋廉士紅色補丸
九款之
功效
凡遇
血虧
紅丸
其價
效驗
者若
欲勿
必須
韋廉
士紅
九款
之
有